



Діти Ельби – дитячий садок як дошкільна освіта



Підготовчий шкільний клас або підготовча група дитячого садка – інформація з Батьківської ради при Сенаті Гамбурга



Дитячий садок або школа? Останній рік перед школою: допомагаємо батькам прийняти рішення



Останній рік в дитячому садку – перехідний період

## Що важливо при виборі початкової школи?

У Гамбурзі батьки мають можливість самостійно вибирати школу. Освітні плани в нашому регіоні у всіх школах однакові. Але ж навчальні заклади мають можливість розробляти власні педагогічні профілі і концепції. Також існують різні варіанти роботи з учнями в другій половині дня.

Крім того, при виборі початкової школи батькам слід враховувати наступні моменти: чи є у дитини друзі, з якими він хотів би разом вчитися в початковій школі? Чи є у дитини брати і сестри або сусідські діти, які відвідують початкову школу поблизу?

## Важливі посилання на веб-сайти:



Вибір дитячого садка



Початковий етап навчання



Кіта-інформація



Інформаційний центр для школярів



Лоцмани для батьків Міські райони



Батьківські внески Кіта- ваучер

Федеральна мережа організацій, які об'єднують батьків-мігрантів у сфері освіти і соціальних проєктів (скорочено – ВВТ).

Мережа ВВТ – підтримує громадські організації та ініціативи, які об'єднують батьків-мігрантів. Програма ВВТ спрямована на популяризацію рівних можливостей для всіх дітей у сфері освіти – шляхом інформування їх батьків, шляхом організації заходів, на яких будуть вислухані і враховані думки дітей та їх батьків, будуть створені умови для реалізації їх прав і можливостей.

ВВТ має 5 регіональних представництв в Німеччині – регіональний офіс Nord (Північ) є одним з них. Цей офіс підтримується організацією **Amfn e.V.** Регіональний офіс «Норд» включає в себе:

- мережу батьківських організацій мігрантів у федеральній землі Гамбург;
- мережу батьківських організацій мігрантів у федеральній землі Нижня Саксонія;
- мережу батьківських організацій мігрантів у федеральній землі Бремен.

Травень 2022

Видавництво регіональної філії «ББТ Норд».

Адреса:

Евелін Яббен

Neuer Kamp 30, вхід С, Etage 21

20357 Гамбург

Тел.: 040 43 18 30 63; мобід.: 0163 37 86 536

e-mail: evelyn.jabben@bundeselternnetzwerk.de

# Сім'я – дитячий садок – школа



Інформація для батьків (ukrainisch)

Проєкт фінансується від Інтеграційного фонду для біженців та мігрантів



## Коли моя дитина піде в дитячий садок?

У Німеччині дитину можна віддати у цей педагогічний заклад, коли їй виповниться 1 рік. Якщо батьки/опікуни працюють, навчаються або відвідують мовні курси, дитина зможе йти в дитячий садок і раніше.

## Чому ж навчаються діти в дитячому саду?

У дитячому садку дітей навчають базовим навичкам активної участі в житті суспільства; тут вони розвивають свою допитливість, готовність до навчання, особисту відповідальність і соціальну компетентність. Крім того, вони навчаються формувати свою думку, користуватися своїми правами і реалізовувати їх.

## А щодо дітей з особливими потребами?

Ви маєте дві можливості – це проєкти «Інтенсивна підтримка для дітей від 0 до 6 років» та «Інтеграційна допомога дітям від 3-х років».

Інформацію можна знайти на сайті:

[www.hamburg.de/fruehfoerderung](http://www.hamburg.de/fruehfoerderung)

## Алгоритм пошуку дитячого садка:

### 1. Отримати інформацію і зорієнтуватися:

інформацію на різних мовах і відео на тему "Дитячі садки в Гамбурзі" можна знайти на [www.hamburg.de/kitaplatz](http://www.hamburg.de/kitaplatz) і [www.kitainfo.hamburg](http://www.kitainfo.hamburg)

### 2. Подати заяву на отримання документа «Kita-ваучер»:

заяву можна подати особисто в Агентство соціального забезпечення. У більшості випадків потрібно докласти додаткові документи.

3. Знайдіть місце в дитячому садку: знайдіть поруч з місцем проживання дитячий садок, спитайте сусідів або пошукайте його на сторінці: [www.hamburg.de/kita-finden](http://www.hamburg.de/kita-finden). Потім потрібно зателефонувати в цей садок або написати на електронну пошту.

4. Ви знайшли місце в дитячому садку: запишіться на прийом до завідувача і отримайте всю необхідну інформацію.

5. Ви задоволені отриманою інформацією: обговоріть всі питання з керівництвом дитячого садка і зареєструйте дитину (складіть договір).

6. Акліматизація: батьки залишаються в дитячому садку з дитиною кілька тижнів – до того часу, поки дитина не зможе залишитися в дитячому садку без батьків.

У вирішенні проблем, пов'язаних з вибором дитячого садка для вашої дитини, вам допоможуть Kita-Kulturlots\*innen і Elternlots\*innen (пілоти – асистенти вчителя).

## Що робити, якщо ви не можете знайти місце для своєї дитини в дитячому саду?

1. Якщо ви не можете самостійно знайти місце для своєї дитини в дитячому садку, вам допомагає персонал Bezirksamt(a) (районного соціального закладу). Для вирішення цієї проблеми необхідно мати діючий Kitagutschein (ваучер, що підтверджує право на отримання місця в дитячому садку).

2. Пошук місця в дитячому саду може тривати більше 3 місяців. Якщо Bezirksamt не зміг знайти місце для вашої дитини протягом 3 місяців, він залучає до процесу пошуку інших соціальних органів.

3. Зберіть не менше 5 відмов, пов'язаних з пошуком місця в дитячому саду, – складіть список організацій, які відмовили вам з номерами телефонів.

4. Запишіться на прийом до посадової особи – співробітника Bezirksamt(a).

5. Bezirksamt допоможе вам в процесі пошуку місця в дитячих садах, розташованих недалеко від вашого місця проживання. Продовжуйте шукати і самостійно.

6. Додаткову інформацію можна знайти в інтернеті:

<https://www.hamburg.de/kita-finden/12450412/platznachweis/>

## Презентація для 4,5-річних дітей – що це таке?

Дитячі садки і школи працюють разом, щоб підготувати дітей до очного наповнених навчання з самого початку навчального процесу. У Гамбурзі існує «вступна процедура для дітей чотирьох з половиною років». В рамках цього процесу батькам призначається дві зустрічі – приблизно за два роки до початку навчання в школі. Під час цих зустрічей педагоги мають можливість перевірити дитину на її відповідність розвитку певним віковим нормам.

## Підготовчий клас в школі або підготовча група дитячого садка?

За рік до вступу дітей в 1-й клас школи гамбурзькі батьки стикаються з необхідністю прийняти важливе рішення: чи залишиться моя дитина в підготовчій групі дитячого садка або почне відвідувати підготовчий клас в школі? Оскільки обидва заклади, дошкільний і шкільний, надають широкі освітні можливості для підготовки до першого класу, батьки повинні приймати рішення з урахуванням індивідуальних особливостей своїх дітей. При цьому повинні враховуватися побажання та інтереси самої дитини.